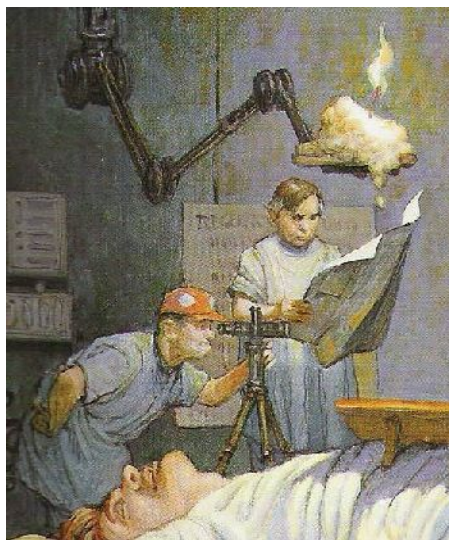


REGARDS

Repenser et Gérer l'Altérité pour Refonder la Démocratie et les Solidarités



José Pérez Le Chirurgien 1990 (Détail)

Rapport d'activité 2009

Table des matières

1. Rapport moral du président.....	3
2. Bilan de l'année 2009.....	5
3. Composition de l'association au 31/12/2009.....	7
3.1. Bureau :.....	7
3.2. Conseil d'administration :.....	7
3.3. Membres associés :.....	7
4. Détail des actions menées.....	8
4.1. Livre : Familles et institutions : cultures, identités, imaginaires.....	8
4.2. Samedis de REGARDS.....	8
4.2.1. 28 mars 2009.....	8
4.2.2. 7 novembre 2009.....	9
4.3. Site Internet.....	10
4.4. Interventions dans des séminaires, journées d'études, colloques et conférences.....	13
4.5. Interventions dans des formations.....	14
4.6. Articles.....	14
5. Conclusion.....	16

1. RAPPORT MORAL DU PRÉSIDENT

2009 a mis l'interculturalité particulièrement sur le devant de la scène. Officiellement, l'année 2008 avait été l'année européenne du dialogue interculturel, dont six mois sous la présidence française laissant le souvenir d'une réunion des ministres européens de l'immigration à Vichy.

Ce fut l'année Darwin où, selon les postures des orateurs, nous avons pu entendre tout et son contraire sur les perspectives évolutionnistes de ce grand penseur. Année des expulsions médiatisées vers des pays où la France est plus ou moins en guerre. Année d'émergence de la pandémie mondiale, première du genre qui fut qualifiée comme telle en temps réel, avec un virus issu de cochons. Année des questions sur les ports de burqa et de nikab, en particulier par des adolescentes en mal de socialisation et d'identification. Année de mise en place des processus de normalisation des politiques publiques quels que soient les secteurs autour d'une seule conception utilitariste. Année de découverte que les cultures chinoises, indiennes et brésiliennes avaient pris le pouvoir planétaire et pouvaient mettre en défaut les logiques occidentales à Copenhague. Année de pandémie de crise financière mondiale détruisant les emplois avec un virus des subprimes issu des Etats Unis. Année d'interdiction des minarets suisses. Année enfin de lancement d'un débat qui se voulait national sur une identité qui se fantasmait elle aussi nationale, par un ministère associant immigration, intégration et identité.

Sur le terrain aussi, les préoccupations de l'Autre commencent à prendre corps au quotidien et les réponses stéréotypées apprises en formation initiale ou bricolées sur le tas ont montré leurs limites. Conflits ouverts ou larvés, frustrations, malentendus, sentiments de ne pas remplir les missions auxquelles on a été formé, le tout sur un terreau de réduction d'effectif et de remise en cause de certains principes fondateurs des métiers sont à la source d'un profond désarroi.

Chacun de ces thèmes, chacune de ces questions fait écho aux réflexions menées par les fondateurs de REGARDS depuis plusieurs décennies et, logiquement, les sollicitations se sont multipliées, enrichissant et actualisant les réflexions de l'association par ces interventions et ces échanges.

Si nous ne pouvons que nous réjouir de voir enfin ces thèmes sortir du refoulement collectif, auquel nous nous étions si souvent heurtés dans le passé, nous devons aussi rester extrêmement vigilant sur toutes les instrumentalisation et dérives. Si certaines sont évidentes et largement dénoncées, d'autres sont plus pernicieuses et peuvent provenir de toutes parts.

Pour cela, nous ne répéterons jamais assez combien nous attachons d'importance à dissocier altérité et exotisme, à la fois pour ne pas stigmatiser telle ou telle population « autre », mais aussi pour ne pas passer à côté des enjeux culturels là où habituellement on ne les attend pas. C'est pourquoi nous avons aussi fait porter les réflexions du deuxième samedi sur un sujet

apparemment non culturaliste, celui de la démocratie. On a pu constater qu'il était aussi vecteur de questions culturelles.

Gageons que 2010 sera une année où REGARDS aura son mot à dire, à commencer par le prochain 20 mars sur la question des solidarités ! Merci par avance pour toutes vos contributions et apports.

2. BILAN DE L'ANNÉE 2009

L'année 2009 est la première année effective de l'association REGARDS. De nombreuses activités ont pu être organisées grâce à la mobilisation des membres et des sympathisants, en particulier au partenariat avec l'Ecole Normale Sociale, et aussi à la diversité des propositions.

Le principal événement est sans conteste la sortie chez Erès du livre en co-édition avec le DERPAD : « Familles et institutions : cultures, identités et imaginaires. »

L'organisation du premier « samedi de REGARDS » à cette occasion sur le thème de l'Altérité, et le succès rencontré ont poussé à régulariser cet événement, en le renouvelant en novembre sur le thème de la Démocratie.

Le site Internet a aussi cru en productions proposées et en visites, mêmes si cela ne représente pas un buzz significatif au regard des chiffres habituels de ce média. Humeurs et autres textes ont été rédigés volontairement en décalage avec la réalité médiatique, afin de ne pas être emporté par le flot mais de développer une réflexion que nous souhaitons positive, originale, ludique et pérenne. Les contributions des membres sont toujours les bienvenues, et très recherchées afin d'éviter l'impression de monologue.

Les formations ont aussi été un volet important de l'activité, avec essentiellement des interventions proposées dans le cadre de formations déjà organisées, comme on le verra dans le détail.

La formation spécifique proposée par REGARD s'est avérée peu attractive, malgré un succès d'audience sur Internet, la page ayant été souvent visitée à partir du site de la BDSP. Il faut sans doute y voir une excessive complexité par rapport aux enjeux du terrain et nous devons repenser cette formation dans ce sens.

En revanche, le module « Instituer la vie » qui avait été organisé en 2008 dans le cadre de l'Université d'été de santé publique de Besançon et non reconduit en 2009 a fait l'objet d'une nouvelle demande pour 2010.

Plusieurs interventions ont été effectuées par REGARDS dans le cadre de séminaires, conférences, colloques, journées d'études, soit à la demande des organisateurs, soit sur proposition suite à appel à communication. Ces interventions, le plus souvent non rémunérées offrent l'avantage de donner de la visibilité à l'association tout en nous obligeant à aborder des questions originales et à renouveler nos réponses.

Les appuis méthodologiques ont été proposés dans quatre cadres :

La Protection Judiciaire de la Jeunesse de Paris avec le Tribunal pour enfants de Paris avaient demandé une réflexion et l'élaboration d'un projet sur les questions de groupe et de territoire,

centrés sur deux espaces parisiens. Malheureusement, la correspondante de la PJJ qui portait le projet a tenté de mettre fin à ses jours sur son lieu de travail, la presse s'en était fait l'écho. Même très heureusement sortie d'affaire, elle ne pourra sans doute pas reprendre ses fonctions.

REGARDS a mené une réflexion sur les articulations des Maisons Départementales des Personnes Handicapées entre leur vocation pluridisciplinaire et la réalité des premiers accueils généralement spécialisés, entre leur objet de prise en charge globale et les représentations de distributeurs de prestations. Plusieurs réunions ont pu être organisées avec différents protagonistes parisiens afin d'affiner la réflexion et d'envisager les pistes possibles d'accompagnement méthodologique.

REGARDS explore la possibilité de répondre favorablement à une demande, encore informelle, portée par plusieurs membres des services municipaux de la ville de Drancy, sur les violences scolaires dans les établissements de la ville. L'idée est de formuler un projet d'étude-action porté par le conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance et en associant divers acteurs tant à l'échelle de la ville (le responsable municipal enfance/jeunesse, la directrice de l'éducation, par ex.) et des établissements scolaires dont les CPE, assistants d'éducation, assistante sociale scolaire, infirmières et, naturellement, les associations de parents d'élèves. L'intervention de REGARDS reposerait sur un diagnostic initial fondé sur des entretiens avec les personnes-ressources et la participation à quelques réunions de concertation puis sur un travail d'observation sur un plus long terme dans un certain nombre de collectifs qui accepteraient notre regard externe. L'idée serait ici de dévoiler la symbolique qui préside aux rapports entre les membres de ces collectifs pour identifier les raisons des violences plutôt que leurs manifestations. Le produit final serait un projet municipal de citoyenneté pour les 6/16 ans.

Enfin, le programme Réussite Éducative de Vigneux-sur-Seine a sollicité REGARDS sur des relations tendues entre la population, en particulier en provenance d'Afrique sub-saharienne et le collègue. Afin de dépasser les stéréotypes et de construire une démarche articulant respect de l'autre et intégration dans le dispositif éducatif formel, une formation action est programmée dès le début 2010 pour trois sessions, jusqu'en 2011.

La vie associative de REGARDS s'est centrée sur l'échange de mail, les rencontres physiques étant toujours difficiles à organiser. La mobilisation effective du statut de membre associé a permis de matérialiser la participation active de trois personnes impliquées par le fonctionnement de l'association.

Financièrement, même si les sommes engagées sont faibles, l'exercice est bénéficiaire permettant d'avoir une très petite mais réelle marge de manœuvre pour financer les voyages pour des participations à des colloques ou conférences jugées utiles.

3.COMPOSITION DE L'ASSOCIATION AU 31/12/2009

3.1.Bureau :

Stéphane Tessier, Médecin de Santé Publique, Président

Etienne Le Roy, Professeur d'Anthropologie Juridique, Secrétaire

3.2.Conseil d'administration :

Rony Brauman, Médecin

Serge Gerbaud, Président de la Résidence Sociale

Marie Pierre Jouan, Avocate

Catherine Sultan, Magistrat

3.3.Membres associés :

Quitterie Calmettes, Urbaniste

Ibra Ciré N Diaye, Anthropologue

Véronique Dorner, Anthropologue

Éric Marchandet, Président d'AJIR

4.DÉTAIL DES ACTIONS MENÉES

4.1.Livre : *Familles et institutions : cultures, identités, imaginaires*

Paru en mars 2009 ([Erés](#)) en co-édition avec le DERPAD, ([Couverture, sommaire et illustrations](#)), nous n'avons pas les chiffres de diffusion, qui sont traditionnellement édités en mars de chaque année

4.2.Samedis de REGARDS

4.2.1.28 mars 2009

Altérité, diversité et interculturalité dans les pratiques de terrain

Programme

Accueil: **Martine Trapon**, directrice de l'ENS

M. Valentin (DERPAD) : Comment est-on arrivé à organiser le colloque de 2007 ?

Stéphane Tessier : Pourquoi cette réticence à envisager les questions de culture ? Entre l'aveuglement salvateur et la caricature instrumentale.

Ibra Ciré Ndiaye : Intermédiation culturelle et diversité.

Hugues Bazin : Recherche action de l'espace populaire de création culturelle : lieu d'expérimentation de l'interculturel ?

Étienne Le Roy : Les questions que pose la formation à l'interculturalité. Quelques exemples et essais.

Henry Delaunay Belleville : les expériences de l'École Normale Sociale.

Cette matinée a été suivie par 80 participants

4.2.2.7 novembre 2009

Revisiter la démocratie : élective, participative, aléatoire ?

Programme

Introduction : **Martine Trapon** directrice de l'ENS

Rony Brauman : Mondialisation : réduire la pauvreté ou réduire les inégalités ?

Étienne Le Roy : Gérer (plus ou moins) démocratiquement les affaires locales. Expériences en Afrique de l'Ouest.

Marie Auffray Seguette : Démocratie participative et communication: complicité ou contradiction ?

Stéphane Tessier : Réinventer une forme de démocratie locale : comment injecter du « toujours possible » par tirage au sort dans le processus de sélection des décideurs politiques ?

Détail du programme et textes d'Etienne Le Roy et de Stéphane Tessier :

<http://dautresregards.free.fr/Programme7novembre.html>

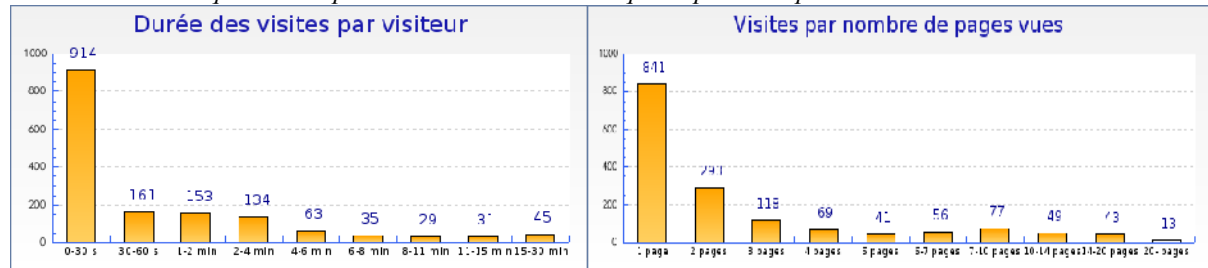
Une quarantaine de participants ont assisté à cette matinée, jusqu'au bout, malgré sa fin tardive.

4.3. Site Internet

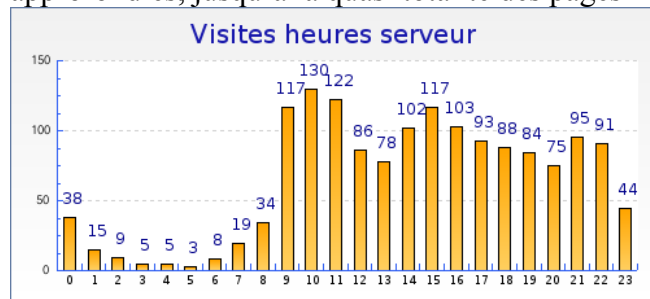
Le site <http://dautresregards.free.fr> a été lancé fin 2008. Il faut noter que Google renvoie en premier le site si on lui soumet **dautresregards** avec un « d » au début et tout attaché.

Visites	1561
Visiteurs uniques	1458*
Pages vues	4503
Pages vues par visiteur	3.1
Pages par visite significative	5.1
Temps moyen de visite	2min 20s
Temps moyen par page vue	48 s
Taux de visites à une page	54%
Visites par jour (moyenne)	4

* Les visiteurs uniques décomptent aussi les ordinateurs qui ne prennent pas les « cookies »



Même si la majorité des visites sont très rapides, plus d'un tiers sont approfondies, voire très approfondies, jusqu'à la quasi totalité des pages



Le site est visité essentiellement en journée

Mots clés

Nombre de mots clés différents : 290

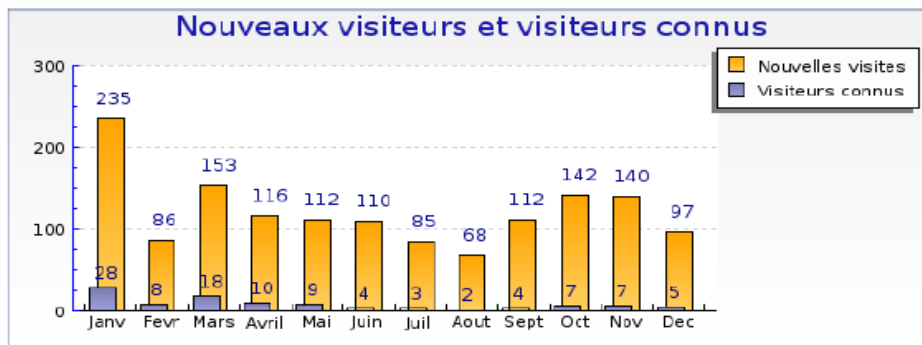
Mots clés	Nombre
dautresregards	45 (10.5 %)
dautresregards.free.fr	21 (4.9 %)
masque chinois	9 (2.1 %)
default	6 (1.4 %)
http://dautresregards.free.fr	6 (1.4 %)
dominique sirinelli	4 (0.9 %)
quitterie calmettes	4 (0.9 %)
dautresregard	3 (0.7 %)
veronique dorner	3 (0.7 %)
familles et institutions : cultures, identités et...	3 (0.7 %)

Les principales recherches aboutissant au site portent sur le nom de domaine, mais il faut noter que 296 mots clés différents ont débouchés sur le site dont des très étranges.

Nouveaux visiteurs et visiteurs connus

	Visiteurs connus	Nouvelles visites
Visites	105 (7%)	1456 (93%)
Pages vues	400 (9%)	4103 (91%)
Pages vues par visiteur	3.8	2.8
Temps moyen de visite	4min 59s	2min 9s
Temps moyen par page vue	1min 18s	45 s
Taux de visites à une page	35%	55%

Graphique des nouveaux visiteurs et visiteurs connus



La périodicité des visites colle naturellement avec le calendrier scolaire, mais les visiteurs ne reviennent pas beaucoup. Sentiment de déjà vu ?

index	1289
index.html	434
Humeur.html	405
Formationoctobre2009.html	360
actualites.html	321
realisations.html	236
qui%20sommes%20nous.html	229
actions.html	219
philosophie.html	200
Programme28mars2009.html	142
lectures.html	133
Vuesdailleurs.html	80
Programme7novembre.html	76
illustrations.html	59
Humeur2008.html	56
sommaire.html	54
plan.html	48
ProgrammeGrenoble.html	38
ProgrammeRouen.html	37

Les pages les plus visitées sont, après l'index, les humeurs et surtout la formation programmée pour juin (même si le titre du fichier est nommé octobre), grâce au lien fait par le site de la Société Française de Santé Publique. Ce sont d'ailleurs les internautes de cette provenance qui restent le plus longtemps sur le site




Le fichier « sommaire » correspond au descriptif du livre.

	Temps total	Temps moyen
index	18:33:05	00:00:52
Humeur.html	09:53:38	00:01:28
actualites.html	07:39:01	00:01:26
realisations.html	07:11:31	00:01:50
Programme28mars2009.html	05:26:21	00:02:18
Formationoctobre2009.html	05:11:49	00:00:52
philosophie.html	05:03:33	00:01:31
actions.html	04:30:05	00:01:14
qui%20somm%20nous.html	04:27:52	00:01:10
Programme7novembre.html	03:29:16	00:02:45
index.html	03:06:11	00:00:26
lectures.html	03:01:43	00:01:22
sommaire.html	01:41:58	00:01:53
Humeur2008.html	01:37:09	00:01:44
ProgrammeRouen.html	01:14:31	00:02:01
ProgrammeGrenoble.html	00:53:35	00:01:25
Vuesdailleurs.html	00:19:49	00:00:15
plan.html	00:09:54	00:00:12

Les temps moyens par page (colonne de droite) sont les plus élevés pour les programmes des actions proposées.

Récapitulatif des pays

Nombre de nationalités différentes : 22

Récapitulatif des pays	Nombre
 France	1395 (89.4 %)
 Inconnu	41 (2.6 %)
 États-Unis	35 (2.2 %)
 Belgique	23 (1.5 %)
 Canada	16 (1.0 %)
 Suisse	9 (0.6 %)
 Allemagne	8 (0.5 %)
 Espagne	8 (0.5 %)
 Brésil	6 (0.4 %)
 Grèce	4 (0.3 %)

Intérêts par pays	Nombre	Pages par visite	Pages par visite significative	Taux de visites à une page	Temps moyen de visite
 France	1395	3.0	5.2	52 %	00:02:27
 Inconnu	41	1.2	3.5	90 %	00:01:06
 États-Unis	35	1.5	2.7	69 %	00:01:20
 Belgique	23	2.7	4.9	57 %	00:01:52
 Canada	16	1.4	2.2	62 %	00:00:39

La provenance (avec des visites uniques parfois très exotiques) montre que les européens, et singulièrement les français sont naturellement les plus intéressés, avec un temps moyen élevé.

4.4. Interventions dans des séminaires, journées d'études, colloques et conférences

Les liens hypertextes renvoient aux structures organisatrices ou aux textes en ligne sur le site de REGARDS.

14 mars : « Santé et utilitarisme »

Dans le cadre de l'Assemblée Générale de [l'Association Française des Magistrats de la Jeunesse et de la Famille](#) présidée par Catherine Sultan : « Justice des mineurs : Parole politique et parole professionnelle, un débat impossible ? »

Table ronde : « la disqualification par le politique de la parole des professionnels (social, santé, psychiatrie, éducation, justice des mineurs) » [Texte](#)

24 mars : Ibra Ciré Ndiaye « Interculturalité et nouvelles parentalités » au séminaire du Réseau Créteil Solidarité « Santé mentale, précarité, santé des jeunes »

30 mars : « Corps, espace public et enfants des rues: une incongruité des sens » dans la journée expérimentale « corps et intercorporéité dans les espaces publics » du séminaire « Ambiances urbaines en partage : expériences du dépaysement » Lyon, laboratoire de recherche sur l'espace sonore et l'environnement urbain [CRESSON](#)

4 juin : « Cultures du social, social des cultures : l'obligation de l'innovation par la médiation » dans la journée « la médiation dans l'innovation sociale » organisée par FIA à Rouen [Programme et texte de l'intervention](#)

25 juin : « Entre médecine traditionnelle et médecine moderne : Dilemme, antagonisme ou complémentarité ? » dans la journée sur « Approche de la santé chez les migrants » organisée par Trait d'Union Santé, collectif d'associations de l'Essonne, à Viry-Chatillon [Programme](#)

Les deux interventions suivantes ont fait l'objet de propositions suite à appel à contributions.

25 octobre : Animation avec Yram La Torre et Dominique Sirinelli de l'atelier sur :

« De l'image à l'icône : comment former les médecins à faire la part de la technologie et de l'humain ? » dans le colloque « **Compétences et finalités de l'éducation des professionnels de la santé. Comment faire évoluer les institutions, les programmes et les pratiques pédagogiques ?** » organisé par [SIFEM](#) à Grenoble 24-27 octobre [Programme et Résumé](#)

24 novembre : **« Proscrire et prescrire la prévention, une iconographie des sept péchés capitaux du Moyen Age au troisième millénaire »**, journée d'étude [Proscrire-Prescrire: présence d'enjeux non médicaux dans les questions de santé](#), Nantes [Texte et illustrations](#)

4.5. Interventions dans des formations

21 mars : **« Interculturalité et santé bucco-dentaire »** D3, cinquième année d'enseignement des chirurgiens dentistes Faculté d'odontologie Paris Montrouge.

15 et 22 juin : **« Identification et prévention des addictions en situation de soins à domicile »** dans le cadre des journées techniques de l'association Santé Services

24-26 août : **« Interculturalité et puériculture »** Institut Parisien de Puériculture, Bd Brune 3 journées Théorique et ED

8 décembre : **« Interculturalité soignant-soigné »:** Institut de formation des cadres infirmiers de Ste Anne

10 décembre : **« Interculturalité et éducation pour la santé »**, CODES 93

Encadrement de mémoires d'étudiantes en école de cadres infirmiers :

- Mme Patricia Dufrancatel Spiliotopoulos : De la qualité prescrite par la loi à la qualité perçue par l'utilisateur.
- Mme Arlette Bompont : Le cadre de santé : un acteur pour la cohésion d'une équipe naturellement diversifiée ?

4.6. Articles

Deux articles ont été spécifiquement commandés, mais l'un (**« La fin d'une éphémère concrétisation des Lumières »**) a finalement été récusé par la revue « Pratiques » pourtant sous-titrée « Cahiers de la médecine utopique ». Il a trouvé preneur sous un autre support académique à venir en 2010.

Stéphane Tessier : « Re-percevoir le sens de l'action médicale, petite promenade sensorielle avec Albert Camus » Au fil du mois, n° spécial : « Autour de la question du sens » novembre [CREAI PACA-CORSE](#)

En préparation pour 2010, le dossier de la Santé de l'Homme sur « religion et santé » coordonné par Éric Legrand et Stéphane Tessier

5. CONCLUSION

Finally, for the first year of a small association like REGARDS, the year 2009 was quite productive. Without any doubt the context has contributed, but above all it is the emergence of recognition of the relevance of our approach.

In fact, it has been 8 years, we had hoped to obtain a credit queue for a University diploma. At that time our institutional positions towards the public and the media were much stronger than today, this was not possible and the arguments that were put forward disqualified our démarche. Times have changed and listening has become attentive. Fortunately, it has recently proved impossible to decide vertically on the content of a debate on culture and identity.

The audience of the association is faithful but remains limited to the space between the academic and the practical. We intend to keep this scale because it is not our purpose to try to gather large forums with several hundred people or signatures. We remain convinced of the importance of working on the ground, of the presence of proximity as close as possible to the people. The effects of media channels have in effect only a narcissistic impact which is very limited and well mastered by interlocutors who know how to integrate them into their own schemes and neutralize them. The purpose of REGARDS is in effect above all to push towards reflection and to equip the actors on the ground. Nevertheless, the Internet support allows sharing analyses with a larger number of people and the question of the evolution of the site, still confidential.

For 2010, beyond the action in Vigneux-sur-Seine, possibly Drancy and other interventions in training, many paths remain to be explored. The actuality of the theme allows in effect to envisage real developments. We will thus continue the propositions of interventions in colloquies which offer the double interest of forcing us to reflect and of making ourselves visible.

The interventions in training structures will without doubt generate demands for methodological support to which it will be necessary to respond.

Before these different projects in perspective, all good intentions are therefore solicited because they could be brought to bear quickly.

